

**Херсонський державний університет
Факультет іноземної філології
Кафедра слов'янських мов та методик їх викладання**

**Дидактичний матеріал
з дисципліни «Практичний курс польської
МОВИ»**

**Викладач кафедри слов'янських мов
та методик їх викладання
Грек А.С.**

Херсон – 2015

Автор: Грек Анна Сергіївна

Посада: викладач кафедри слов'янських мов та методик їх викладання

Розглянуто на засіданні кафедри слов'янських мов та методик їх викладання

Протокол № 2 від « 05 » жовтня 2015 р.

Завідувач кафедри

професор _____ Михайловська Г.О.

Пропонований дидактичний матеріал містить граматичні вправи з основних тем граматики польської мови: лексика та фразеологія, морфологія, синтаксис, орфографія. Вправи містять лексику, матеріал для запам'ятовування основних граматичних форм і вироблення навичок їхнього застосування.

Дидактичний матеріал призначений для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів.

Ćwiczenie 1

Leksyka, gramatyka

I. *Podane w nawiasach wyrazy proszę przetłumaczyć na język polski, a cyfry zastąpić liczebnikami.*

1. Nie (помню), gdzie oni (живут).....
2. Nikt nie (знает)....., czy Paweł (понимает).....
te słowa.
3. Na lekcjach języka polskiego (мы учимся)(читать)
.....(писать)..... i (говорить).....
(по-польски).....
4. (Этот)..... człowiek ma (65).....lat.
5. Jutro najpierw (иду) na uniwersytet, a potem (еду).....
do brata.
6. Sasza (идет)..... do sklepu i (покупает).....
(новую куртку).....
7. Wy (предпочитаете)..... (кофе)..... czy
(чай).....
8. Przyjaciele zawsze (приглашают)..... mnie na (ужин)
.....na (20:30).....
9. (Беру) długopis i zeszyt i (начинаю писать)
10. Ona (хочет)..... (позвонить).....do domu.

II. *Proszę przetłumaczyć na język polski.*

1. Я живу в Херсоне.....
2. Я студент.....
3. Мне 17 лет.....
4. В классе я читаю тексты и пишу.....
5. Европа – это континент.....
6. Я вхожу в класс в 8:30.....
7. Мы повторяем новые слова и обороты.....
8. Они (девушки) не помнят, как его зовут.....

III. *Proszę ułożyć tekst na temat „Moja rodzina”.*

Ćwiczenie 2

Leksyka, gramatyka

I. Podane w nawiasach wyrazy proszę zapisać w odpowiedniej formie, a cyfry zastąpić liczebnikami.

1. (Ja) Nie (pamiętać)....., gdzie oni (mieszkać).....
2. Nikt nie (wiedzieć)....., czy (my) (rozumieć)..... te słowa.
3. Ten człowiek ma (63).....lata.
4. W (kiosk)..... można kupić (szynka)..... i (bułka).....
5. Czy Ty przypadkiem nie (mieć).....słownika?

II. Proszę przetłumaczyć na język polski. Cyfry proszę zapisać słownie.

1. Я вхожу в класс в 8 ³⁰ .	
2. В поезде мы повторяем новые слова.	
3. Я живу в Херсоне.	

III. Proszę ułożyć tekst na temat "Moja rodzina" i zapisać go na odwrocie (4-5 zdań).

Ćwiczenie 3

Leksyka, gramatyka

I. Podane w nawiasach wyrazy proszę zapisać w odpowiedniej formie, a cyfry zastąpić liczebnikami.

1. (Ja) (brać).....długopis i zeszyt i (zaczynać).....pisać tekst.
2. Czy ty (rozumieć)..... po (niemiecki)..... w (Berlin).....?
3. Ona (chcieć).....zadzwoić do domu.
4. Jutro najpierw (wy) (iść).....na uniwersytet, a potem (jechać)..... na urodziny do kolegi, który kończy (18).....lat.
5. Sasza (iść).....do sklepu i (kupować).....
6. (kurtka).....

II. Proszę przetłumaczyć na język polski. Cyfry proszę zapisać słownie.

4. Мне 17 лет.	
5. В классе я читаю и пишу.	
6. Европа – это континент.	

III. Proszę ułożyć tekst na temat “Mój pokój” i zapisać go na odwrocie (4-5 zdań).

Ćwiczenie 4

Leksyka, gramatyka

I. Podane w nawiasach wyrazy proszę zapisać w odpowiedniej formie, a cyfry zastąpić liczebnikami.

1. (Ty) (woleć) (kawa)
czy
2. (herbata)?
3. Na lekcjach (my) (uczyć się)..... języka polskiego.
4. W (Warszawa)..... ludzie (mówić)..... po (polski).....
5. Babcia i dziadek (być)..... teraz w (szpital).....
6. Przyjaciele zawsze (zapraszać)..... mnie na (kolacja).....
20³⁰

II. Proszę przetłumaczyć na język polski. Cyfry proszę zapisać słownie.

7. Я студент.	
8. Они (девушки) не помнят, как его зовут.	
9. После 3-го урока я хожу в магазин за покупками.	

III. Proszę ułożyć tekst na temat “Mój kolega / Moja koleżanka” i zapisać go na odwrocie (4-5 zdań).

Ćwiczenie 5

I. Proszę utworzyć odpowiednie formy wyrazów podanych w nawiasach.

1. Mieszkam w (nowy akademik).....
2. Byliśmy w (mała stołówka).....
3. Koledzy są w (ta kawiarnia).....
4. Kupiłem (dobry płaszcz).....
5. Samir wkłada (cienka koszula).....
6. Mam (fajny kolega).....
7. Odpoczywaliśmy nad (Morze Czarne).....
8. Witam się z (nowe studentki).....
9. Piotr przyszedł z (ładna Polka).....
10. Nie lubię (gotowane mleko).....
11. Ojciec kupił paczkę (drogie papierosy).....
12. Nie próbowałem jeszcze (zupa pomidorowa).....

II. Proszę wpisać brakujące formy czasowników czasu teraźniejszego.

	ja	ty	my	wy	on	oni
być		jesteś			jest	
	piszę		piszemy		pisze	
witać		witasz		witacie		
	lubię	lubisz				lubią
jechać			jedziemy		jedzie	

III. Proszę utworzyć potrzebne formy czasowników podanych w nawiasach

1. Wczoraj rano babcia (iść)..... przez park.
2. Anna i Magda (pojechać)..... wczoraj do Gdańska.
3. Jutro rodzice (przeczytać)..... o tym w gazecie.
4. Jurek w tej chwili (oglądać)..... telewizję.
5. Dwa lata temu studenci (zacząć)..... się uczyć niemieckiego.
6. Nad tym ćwiczeniem jutro (my, siedzieć)..... kilka godzin.
7. Dziewczyny, przedwczoraj długo (wy, opowiadać)..... o tym inaczej.
8. Robert, nauczysz się mówić poprawnie, jeżeli (czytać)..... dużo po polsku.

IV. Proszę przetłumaczyć na język polski.

1.	Мои братья живут в селе.	
2.	Оксана – украинка.	

3.	Я врач.	
4.	У нее длинные черные волосы.	
5.	Мне очень не нравится эта книга.	
6.	Текс письма был неразборчивый.	
7.	Роберт купил на почте телефонную карточку.	
8.	В десять часов Адам закрыл дверь и выключил телефон.	
9.	Жизнь так прекрасна, а польский язык такой трудный!	
10.	Я не знал, что там есть столовые.	

Ćwiczenie 6

I. Proszę utworzyć poprawną formę.

1. Ania z dzieciństwa była (agresywne dziecko).....
2. On mieszka ze (ja) w akademiku.
3. Lubię z (ty)..... rozmawiać.
4. Nie zobaczę (ta wystawa).....
5. Nie zdamy (te egzaminy).....
6. Nie poznam (twoje siostry).....
7. Wspominaliśmy (one)..... z przyjemnością.
8. Zналиśmy (oni)..... od roku.
9. Położył (ono)..... na łóżku.

II. Proszę utworzyć stopień wyższy i najwyższy przymiotników.

Ciepły, dobry, mały, nowoczesny.

III. Proszę przetłumaczyć na język polski.

1. У Ковальських нова машина, й вони хотіли б зняти або купити гараж.
2. Я люблю розумних і тактовних людей.
3. Я, мабуть, поїду на таксі, бо в мене серйозна зустріч з італійським професором.

Ćwiczenie 7

I. Proszę przetłumaczyć na język polski.

1. Где ты оставил свои вещи?	
2. Своими знаниями он удивлял всех.	
3. Мои родители уехали к бабушке.	

II. Proszę zamienić zdania o treści pozytywnej na zdania o treści negatywnej.

1. Każda dziewczyna lubi taką muzykę.	
2. Zawsze o wszystkim zapominam.	
3. Ktoś go zawsze o coś pytał.	

III. Proszę przetłumaczyć na język polski.

1. Стоит ли смотреть последний фильм этого режиссера?	
2. Туда можно доехать трамваем или автобусом.	
3. Нужно навестить Збышека в больнице.	

IV. Proszę przetłumaczyć na język polski.

1. Эти господа заняли наш столик.	
2. Супруги Залуцкие не пришли на концерт.	
3. Рядом с нами живут Новаки (семья).	

V. Proszę ułożyć krótki dialog o następującej treści:

Студентка просит профессора посоветовать ей, стоит ли ей учиться дальше. Профессор говорит о ее прекрасных способностях и советует подумать еще раз, прежде чем бросать учебу.	
--	--

Ćwiczenia ortograficzne

I. Proszę uzupełnić za pomocą **ch** lub **h**.

1. Mu.....omory rosną w m.....u.
2. Naszomik lubi mar.....ewkę i sałatę.
3.uligani zdemolowali s.....ronisko.
4. Wolisz zapa..... ryzantem czyiacyntów?
5. Przyłóżińską maść na spu.....nięte kolano.
6.onorata podniosła słu.....awkę i zawołała:alo!
7. Pan Palu..... wygłosił referat oormona.....
8. Czy napisałeś im o swoi..... kłopot..... zabilitacją.
9. Nowa płyta „We.....ikuł stra.....u” od jutra w sklepa.....
10. Joa.....im zajmuje wysoką pozycję wierarchii społecznej.
11. W nocy wi.....ura zniszczyłaerbaciane róże panialiny.
12. Le.... s.....odził po s.....oda..... bardzo ostrożnie, bo byłory.
13. Mi.....alina ma dużo zajęć: gra naarfie, śpiewa wórze iętnieaftuje.
14. Od rana panuje strasznyaos – to sąsiedzi przygotowują się doucznej imprezy.
15. Dziś mam dobryumor, bo wieczorem idę na występóru do fil.....armonii.

II. Proszę wstawić w puste miejsca **rz** lub **sz**.

1. Kup sobie p.....czeli wosk.
2. Ch....ąknął znacząco.
3. Kto śpi, nie g.....eszy.
4. Pomylił się w tym wzo.....e.
5. Bie.....esz te wa.....ywa?
6. Schowaj sk....ypce do sk.....yni.
7. Ma już t.....ynaście lat, a jest głup....y od dziesięciolatka.
8. W.....ędzie brakuje p....ecinków.
9. Koń miał zwich.....oną g....ywę.
10. Idzie bu.....a – słyhać pierw.....e g.....moty.
11. Nie wie.....ę, że w tym domu na wzgó.....u są duchy.
12. K.....ysiek jest mąd.....ej....y od G....eśka.
13. W teat....e spotkałam znajomego leka....a z Sandomie.....a.
14. P.....edwczoraj posp.....ątałam i odku.....yłam.
15. Dziennika.... zap.....yjaźnił się z mala.....em; często dyskutą do zmie.....chu.

III. Proszę wstawić w puste miejsca rz lub sz.

1. Ile kosztuje st...yżenie włosów?
2. Moje zwie...ęta robią niepo...ądek.
3. Taeźba p....edstawia sk....ydła anioła.
4. Koszyka..... celnie w.....uca piłkę do kosza.
5. Lubię p.....enny chleb z masłem i po.....eczkowym dżemem.
6. Jego siost.....enica jest u.....ędniczką.
7. Nasz najlep.....y uczeń od niedawna maluje wie....by.
8. Ten sta.....ec zaw.....e chodzi w mundu.....e.
9. Gdy lite....e ż brakuje kropki, staje się najzwyczajniej.....ą literą z.
10. Nie p.....yszedł na spotkanie, ponieważ ma bóle b.....ucha.

IV. Proszę uzupełnić przy pomocy ę, q, en, on, em, om.

To jest k.....pozycja na b.....ben i wiol....czelę. Rec.....z.....t bardzo chwalił jego tal....t. Podobno ten dyryg.....t zawsze k.....pie się przy muzyce. W tym okresie cz....sto śpiewamy kol.....dy. Czy tr....bacz gra na tr....bce czy na tr....bicie? Pewien t.....gi bl.....dyn zasnął na k.....cercie. Pojechał poci.....giem na k.....kurs pios.....ki na W....gry. Sklep został zamkni.....ty z powodu rem.....tu. Ksi....ż..... zna ksi.....dza, który nie ma z....bów. Ten k.....duktor jest podobno sk.....py i t.....py. St.....pel na kopercie jest niewyraźny. Czy „pet....t” i „kli....t” to synonimy? P.....pa b.....zynowa jest zepsuta. To odpowiedź na twój an....s. Cz....sto mieszkamy w k.....fortowym hotelu. Czy t.....cza ma pi.....ć kolorów? Prezyd....t ma g.....ste w.....sy i bł.....kitne oczy. Janek ma goł.....bie serce. Narysuj r.....mb br.....zow.... kredk..... Jak ma na imi..... twój m.....ż? Popełnił bł.....d rysuj.....c k.....t prosty. Po ile są te k.....serwy mi.....sne? Boli mnie r.....ka i w.....troba. Czy ten bas..... jest gł.....boki? Fragm.....t tego utworu wydał nam się m.....tny i sk.....plikowany.

V. Proszę poprawić błędy w słowach.

1. Nie lóbię białych ruż ani czerwonych goździków.
2. Hania je hałwę i cholenderskie herbatniki.
3. Wszędzie coś skszypiało i brzęczało.
4. Pies wucił ze spaceru całótki mokry.
5. Niechlujny podrużny jadł tłóstego kurczaka i pił wudkę.
6. Czy tszmiele i chsząszcze drzemią w tezcinnie?
7. żaba zakohała się w jeżu i hciała wyjść za niego za męż.
8. Maluhy jeżdżą na hulajnodze.
9. Najlepsze oceny mam z chistorii i hemii.
10. Od wójka dostałam żuły obrus na muj okrągły stuł, a od babuni bórsztynowy naszyjnik.
11. Na ogół król wstaje późno.
12. Norzyczki lerzą pod luzkiem.
13. We wrześniu pojedę na gszyby.
14. Kierowca ostro zachamował, bo na jezdnię wbiegł mały chłopczyk.
15. Sharakteryzój bochatera według podanego schematu.